

罗密欧 与朱丽叶

[法] 多米尼克·马里翁◎编

[法] 玛蒂娜·佩卢索◎图

张楠◎译



西方孩子必读的
人文启蒙绘本

★文学启蒙★



中国出版集团



现代出版社

罗密欧 与朱丽叶

Roméo et Juliette

[法] 多米尼克·马里翁 编

[法] 玛蒂娜·佩卢索 图

张楠 译



中国出版集团



现代出版社

致梅丽莎和我所爱的家人。

致奥德，谢谢她的耐心等待。

——多米尼克·马里翁

致萨尔瓦托，爱你。

——玛蒂娜·佩卢索

版权登记号：01-2012-1691

图书在版编目（CIP）数据

罗密欧与朱丽叶 /（法）马里翁编；（法）佩卢索绘；
张楠译. — 北京：现代出版社，2016.6
ISBN 978-7-5143-4842-2

I. ①罗… II. ①马… ②佩… ③张… III. ①儿童文学—图画故事—法国—现代 IV. ①I565.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第077465号

© Editions AUZOU, Paris (France) 2010, Roméo et Juliette.

罗密欧 与朱丽叶

作者 [法] 多米尼克·马里翁/编 [法] 玛蒂娜·佩卢索/图
译者 张楠
责任编辑 赵妮
出版发行 现代出版社
地址 北京市安定门外安华里504号
邮政编码 100011
电话 010-64267325 010-64245264（兼传真）
网址 www.1980xd.com
电子信箱 xiandai@vip.sina.com
印刷 北京瑞禾彩色印刷有限公司
开本 889×1194 1/16
印张 3
版次 2016年6月第1版 2016年6月第1次印刷
书号 ISBN 978-7-5143-4842-2
定价 36.80元

版权所有，翻印必究；未经许可，不得转载

罗密欧 与朱丽叶

Roméo et Juliette

[法] 多米尼克·马里翁 编

[法] 玛蒂娜·佩卢索 图

张楠 译



中国出版集团



现代出版社



在很久很久以前，意大利有一座名叫维洛那的美丽城市。每天，太阳升起以后，房子外面那一处处精致的阳台和一块块崭新的瓦片就会被阳光照得闪闪发亮。日复一日，每天都是这样。

城里有两个相互敌对的贵族家庭——凯普莱特家族和蒙太古家族。每天都有一个家族的成员手握长剑，在街上与另一个家族的人打斗。日复一日，每天都是这样。



打斗者的怒吼声以及武器碰撞的响声让城里的居民十分害怕，他们都不敢出门了。

维洛那城的亲王名叫爱斯卡勒斯，两大家族的争斗让他十分恼火。他亲自命令两家人结束纷争，否则，就把参与打斗的人押到维洛那城的大广场上，直接处死。



敌对的两家人都被亲王的决定吓坏了。为了避免见到对方，他们决定各自返回家中。

回家的路上，蒙太古家族的班伏里奥和茂丘西奥在阿迪杰河边遇到了他们的堂兄弟——罗密欧。罗密欧正凝视着静静流淌的河水，这样能稍稍平复他心中的哀伤。

罗密欧穿着墨蓝色的锦缎衣服，脸上挂着气恼而难过的神情，仿佛世间所有的不幸都从天而降，砸到了他的头上。

“喂，罗密欧！”班伏里奥一边喊着罗密欧的名字，一边挥舞着宽大的羽毛帽子向他问好。

“你怎么闷闷不乐的呀？”茂丘西奥问道。

罗密欧长长地叹了一口气，回答说：

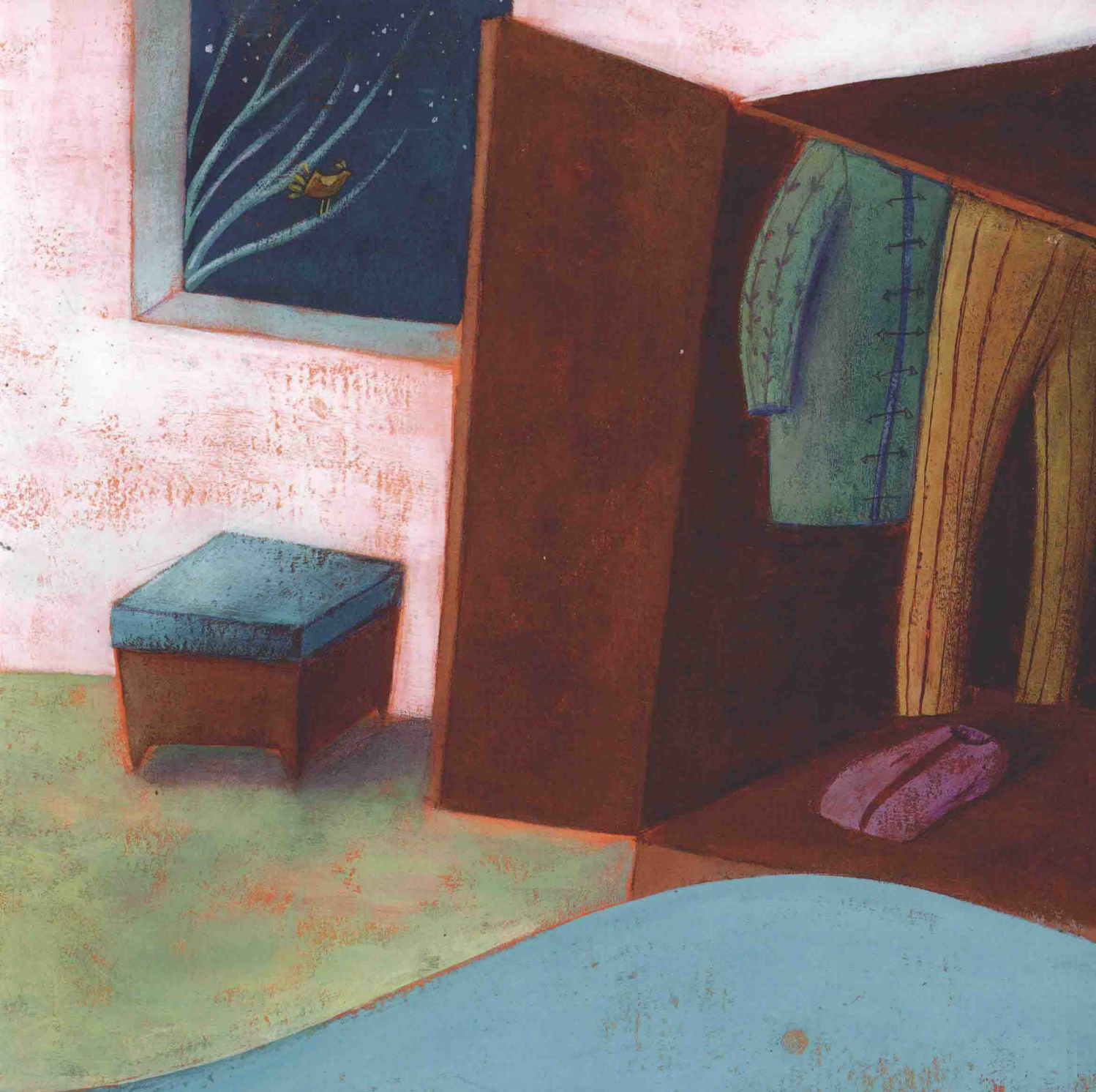
“原因很简单，我的好兄弟。我爱罗瑟琳，可她却不爱我。”



“凯普莱特家今晚举办舞会，跟我们一起来吧，罗密欧，你的心情就不会那么沉重了！”班伏里奥和茂丘西奥提议道。

罗密欧担忧地打量着这两位堂兄弟，因为凯普莱特家族正是蒙太古家族不共戴天的仇敌。两家人每回碰面都会以拔剑相斗告终。





班伏里奥和茂丘西奥穿着色彩鲜艳的衣服，围着罗密欧兴奋地蹦跳着。

“你们不会高兴得疯了吧？”罗密欧问道。

“你晚上就等着看吧，咱们可要好好地乐一场了。咱们三个人乔装好了去参加舞会，不会被人认出来的！”班伏里奥一边说着，一边拽着罗密欧的袖子，极力邀请他一起来。

“而且……你猜今晚还有谁会来？”茂丘西奥呵呵笑着，拽着罗密欧的另一只袖子。

罗密欧的脸上划过一抹微笑，一下子来了精神，他低声自语道：“还有美丽的罗瑟琳！”

当晚，音乐声在卡普莱特家族的宫殿里四处回荡。每张桌子上都摆满了馅饼、烤鸡和巨大的蛋糕。

维洛那城最漂亮的女士们都聚集在城堡里，她们穿着炫目的长裙，就像孔雀羽毛一样令人眼花缭乱。



贵族老爷们穿着最好看的衣服，正在各处房间里交谈。

罗密欧正在来客中寻找罗瑟琳的身影，忽然，他呆住不动了。

原来，罗密欧碰巧和一个年轻姑娘四目相对，他被她的美貌迷住了。





于是，罗密欧用一副面具遮住面容，悄悄地走到那个姑娘身旁，温柔地握住她的手。

她抬起头，看到罗密欧的脸上正挂着微笑。他的笑容十分温和，她忍不住轻轻颤抖。

“请原谅我的手吧，它觉得您十分美丽。”罗密欧鼓足勇气，对那姑娘说道。

“我很乐意原谅您的手。”朱丽叶回答道，她害羞地脸红了。

罗密欧慢慢地俯下身来，趁朱丽叶还没反应过来的时候，在她的双唇上印下了一个吻。

“我也请求您原谅我的吻。”罗密欧说道。







罗密欧和朱丽叶陶醉地望着对方，好像这个世界上只剩下他们两个人。他们没有看见朱丽叶的堂兄提伯尔特·凯普莱特正向他们走来。

提伯尔特握着一把长剑，剑上有精心雕刻的花纹和金鹰装饰，那是凯普莱特家族的族徽。他听出了罗密欧的声音，他拔出剑来威胁着那对年轻人。

幸好班伏里奥和茂丘西奥看到了这一切，他们赶紧把罗密欧拖到城堡外面，救了他一命。三个年轻人骑马离开，马蹄敲打在维洛那城街道的石板上，发出了清脆的回响。

“她就像太阳一样美丽！”罗密欧一边笑，一边大声喊着，“她就像月亮一样温柔！”

而月亮正高高地悬在夜空中，像是在冲他微笑。

清晨的第一缕阳光照耀着罗密欧房间的窗户。

他一整夜都在做梦，每个梦里都有朱丽叶的身影。

蒙太古家的仆人亚伯拉罕拿着两件紧身短上衣，走进了罗密欧的卧室，这才让年轻人从清晨的思念中回过神来。

“早上好，罗密欧，您今天想穿哪件衣服呢？是那件有金色装饰的红色斗篷，还是那件像翡翠一样的绿色斗篷呢？”亚伯拉罕问道。

